

— Платихъ му. — Плати ли чичо ви (или вуйка ви) на касабина за говяждо-то мясо? — Плати му (за него). — Кой ми счюпи ножа? — Счюпихъ го отъ като отрѣзахъ хлѣба. — Счюпи ли сынъ ви оловницы-тѣ ми? — Счюпи гы отъ като си написа письмца-та. — Платихте ли на търговеца за вино-то отъ като го испыхте? — Платихъ му го отъ като го испихъ. — Что сторихте отъ като си исписахте упражненія-та? — Ходихъ у братовчядъ ми за да го заведъ (*conduir*) на зрѣлице-то. — Какъ хортувамъ? — Хортувате както трѣбува. — Какъ писа братовчядъ ми упражненія-та си? — Писа гы както трѣбува. — Какъ си испълнихъ (направихъ) чада-та ми длѣжности-тѣ? — Испълнихъ гы добръ. — Испълнява ли (прави ли) си тоя чловѣкъ длѣжность-тѣ? — Испълнява ъжъ всякога (*toujours*). — Испълнявате ли (*Faites-vous*) си длѣжность-тѣ? — Правъ что-то можъ. — Что просите (*demandez-vous*) отъ (à) тоя чловѣкъ? — Просъ му (искаемъ му) пары. — Что иска отъ мене това дѣте? — Иска ви пары. — Искате ли (*Me demandez-vous*) нѣчто отъ мене? — Искамъ ви еднъ скудж. — Искате ли ми хлѣба? — Искамъ ви го. — Отъ кой (*à quel*) чловѣкъ искате пары? — Искамъ отъ оня отъ кого-то (*à celui à qui*) искате. — Отъ кои търговцы искате пары? — Искамъ отъ оныя, кои-то живѣхъ въ Вилхелмовъ-тѣхъ улицѣ. — Что искате отъ (*au*) хлѣбара? — Искамъ му хлѣбъ.

Упражненіе 127-о

Искате ли говяждо мясо отъ (*aux*) касабы-тѣ? — Искамъ имъ. — Искате ли ми тоягъ-тѣ? — Искамъ ви ъжъ. — Иска ли ви книгъ-тѣ? — Иска ми ъжъ. — Что искате отъ Англичянина? — Попскахъ му кожаный ми ковчежець. — Даде ли ви го? — Даде ми го. — Отъ кого (*à qui*) искахте шекеръ? — Искахъ отъ търговеца. — На кои (*à qui*) плати братъ ви за посталы-тѣ си? — Плати на салежницы-тѣ. — На кои платихмы за хлѣба? — Платихмы на хлѣбары-тѣ си. — На колко си години? — Нѣмамъ точно девять години. — Учишь ли вече французскый языкъ? — Учъ го вече (*déjà*). — Знае ли братъ ви нѣмскый? — Не го знае. — Зачто го не знае? — Зачто-то нѣма врѣмя да го научи. — У тѣхъ ли си е баща ви? — Не, тръгнъ, нѣ братъ ми е у дома (*à la maison*). — Къдѣ отиде баща ви? — Отиде въ Англіѣ. — Ходили ли сте накога тамо? — Не съмъ ходилъ никога. — Мѣрите ли да идете въ Франціѣ това лѣто (*cet été*)? — Мѣрж да идъ. — Мѣрите ли да стоите тамо много врѣмя? — Мѣрж да стоѣжъ тамо прѣзъ лѣто-то (*pendant*). — До кога стои братъ ви въ къщи (*à la maison*)? — До пладнѣ. — Дадохте ли да ви обагрятъ (*avez-vous fait teindre vos*) ржявицы-тѣ? — Дадохъ да гы обагрятъ. — Каквы гы дадохте да гы обагрятъ? — Дадохъ гы да гы обагрятъ жыты. — Обѣдувахте ли вече? — Не еще (*pas encore*). — Кое врѣмя обѣдувате? — Обѣдувамъ на шесть. — У кого обѣдувате? — Обѣдувамъ у единъ мой прятель. — Съ кого обѣдувахте вчера? — Обѣдувахъ съ единъ мой сродникъ (съ еднъ моѣхъ родинѣхъ) (*avec un de mes parents*). — Что ядохте? — Ядохмы добръ хлѣбъ, говяждо мясо и млинове? — Что пихте? — Пихме добро вино, и изрядно ябълчево вино. — Гдѣ обѣдува чичо ви (или вуйка ви) днесъ?